

ChomerBär

Seit 1979 die offizielle Zeitschrift für Cham und Umgebung.

7
Gartentage

9
Jemand muss

11
Ludothek lädt
zum Spielen ein

18
Die gelbe
Blume

21
Seniorentanz




**KAISER
OPTIK**
SEIT 1982

NUSSBAUMER

SEIT 1892
TRADITION MIT GENUSS
beck-nussbaumer.ch

 **Auf
Mehrwert
bauen.**
aula.ch

Moser
SICHERHEIT AG
Blegistrasse 23, 6340 Baar
041 781 33 77
info@moser-sicherheit.ch
**Für brenzlige Probleme
eine coole Lösung!**

Die Liegenschaft in der sich unser Fachgeschäft befindet, wird per März 2024 umfassend saniert. Deshalb reduzieren wir unsere Lagerbestände.

Profitieren Sie jetzt von

20% Rabatt

auch auf bereits reduzierte Artikel*

*Nur nach Vorweisen dieses Gutscheins. Nur solange Vorrat.
Gültig bis 31. Mai 2023.

All kinds of Oriental Rugs
Orientteppiche



~~CHF 1290.-~~
~~CHF 1113.-~~

CHF 890.-*

**TEPPICH
LURIBAFT**

112 X 150 CM
100% VIRGIN WOOL
HAND GEKNÜPFT
ARTIKEL 13925

**AKTION GÜLTIG BIS
31. MAI 2023**

AKORUG.CH

AKORUG AG
ORIENTTEPPICHE
Postfach 4007
Boarerstrasse 59
CH-6304 Zug
Tel. 041 712 09 44
Fax 041 712 09 09
www.akorug.ch



neudorf

neudorf-cham.ch

neudorf center

 seit 40 Jahren
im Herzen von Cham

Entdecken Sie unsere
attraktiven Angebote
und Ihre Frühlingsgefühle.

Bäckerei Nussbaumer · Café Neudorf · Chicorée Mode · DENNER · Dosenbach + Sport · Dresscode Fashion · Post · DROPA Drogerie
express yourself · Hair4you · Herzog Optik · iis-chue · Irish Pub · Interdiscount · k kiosk · Lorzenhof Brasserie & Café · Migros Neudorf
New Village Barber · Papeterie Neudorf · Neuroth Hörcenter · Texpress Textilpflege · Pizzeria Carrera · Sapphire Nails · Softic Schmuck
+ Goldschmiede · Takko Fashion · Teashop Stutz · GABRIEL Schuhreparaturen + Schlüssel · Wicki's Chäsland · Zuger Kantonalbank

Zeitvertreib – mal so, mal so

Uns Menschen ist ein gewisser Spieltrieb eigen. Lange Zeit haben wir ihn vor allem über mobile Geräte und Konsolen ausgelebt. Erstaunlicherweise hat das analoge Spiel mit Menschen in Echtzeit neue Attraktivität gewonnen. Wie es dazu kam und wo Sie zu neuen Spielideen kommen, lesen Sie im Bundthema dieser Ausgabe.

Wenn es draussen heller und wärmer wird, erwachen auch unsere Lebensgeister wieder. Vielleicht wäre jetzt genau der richtige Zeitpunkt für ein Training an der frischen Luft? Gedanken für einen spielerischen Ansatz dazu finden Sie in unserer Kolumne.

So oder so wünschen wir Ihnen einen tollen und beschwingten Start in den Frühling!

Ihr Redaktions-Team
ChomerBär



«Immobilien-Verkauf
ist in meiner DNA.»



Jetzt mit Patrik Städelin
einen Termin vereinbaren.

Arlewo AG | Baarerstrasse 125 | 6300 Zug



Patrik Städelin
041 725 01 20
patrik.staedelin@arlewo.ch

Impressum



Redaktion und Inserate
Sicht Verlag GmbH
Rolf Brügger
Alpenblick 10
6330 Cham
Telefon 041 781 55 88
redaktion@chomerbaer.ch
inserate@chomerbaer.ch

Herausgeberin
Sicht Verlag GmbH
Alpenblick 10
6330 Cham
www.chomerbaer.ch

Titelbild
Daniela von Jüchen,
Cham

Konzept & Gestaltung
Frühform AG
Gewerbstrasse 17
6314 Unterägeri

Druck
Mercur Zeitungsdruck AG
Gaswerkstrasse 56
4900 Langenthal

Erscheinung
Kostenlos acht Mal jährlich
in allen Haushaltungen
und Geschäften der fünf
Gemeinden Cham,
Hünenberg, Risch-Rotkreuz,
Steinhausen und Sins
(inkl. Werbe-Stopp-Kleber)
Auflage: 25'047 Exemplare

Nächste Ausgabe
Erscheinungsdatum:
Dienstag, 2. Mai
Redaktionsschluss:
Dienstag, 11. April, 17 Uhr
Inserateschluss:
Donnerstag, 13. April, 17 Uhr

die paldauer



**FRÜHLINGSKONZERT
2023**

SONNTAG, 21. MAI 2023

**LORZENSAAL
6330 CHAM**

TÜRÖFFNUNG 17.00 UHR, KONZERTBEGINN 18.00 UHR

WEIHNACHTSKONZERT
SONNTAG, 10.12.2023
LORZENSAAL, CHAM

TICKET VORVERKAUF: WWW.TICKETCORNER.CH ODER R. HERTIG +41 79 402 40 62

CHOMEDY LORZENSAAL, CHAM

Do, 25. Mai 2023

Grenzgänger



**Die Redaktion «ChomerBär»
verlost 5x2 Tickets**

Bitte eine E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch
bis 4. April 2023 mit kompletter Adresse und E-Mail
Betreff: Vorname, Name, Chomedy. GewinnerInnen
werden per E-Mail benachrichtigt und holen die Tickets
bis 19.30 Uhr an der Abendkasse ab.

CHOMEDY.CH Vorverkauf: **ticketcorner**

L'unìun **Der Verein**

Cultura Rumantscha en la Bassa

presenta **präsentiert**

Treis Capo-Chors Rumantschs a Cham
Drei Romanische Spitzenchöre in Cham

SAMSTAG, 22. APRIL 2023
19:30 UHR
KIRCHE St. JAKOB, CHAM

Bild: www.plaemei-cham.ch




**Abendkasse im
Kirchgemeindesaal
ab 17:30**

**Türöffnung
ab 19:00**

**Vorverkauf
www.ticketcorner.ch**

**Eintrittspreis
Ab CHF 40.-**

Sponsoren

Kulturförderung Graubünden, Aree für Kultur, Promozion da la cultura dal Grigian, Ufficio da cultura, Promozion da la cultura dal Grigian, Ufficio da la cultura, Promozion da la cultura dal Grigian

KOLIN, hörmann-wyss-stiftung zug, Migros kulturprozent, ggZ, Gemeinnützige Gesellschaft Zug



Anlässe

März und April

Di., 21. – Do., 23. März, jeweils 19.00 Uhr

Soirée / Musikschule Cham

Aula Röhrliberg 1

Dienstag, 21. März, 20.00 Uhr

Moesie & Pusik – Charles Lewinsky und Markus Schönholzer

Langhuus Kulturfabrik

Donnerstag, 23. März, 14.00 Uhr

Unterwegs mit Myle – Entdeckungsspaziergänge für alle Generationenplatz Büel

Freitag, 24. März, 19.00 Uhr

Soirée / Musikschule Cham

Aula Eichmatt Hünenberg See

Freitag, 24. März, 20.00 Uhr

Konzert: Red Garter Dixieland Band

Langhuus

Samstag, 25. März, 9.00 – 11.30 Uhr

Eröffnung der 31. Dorfmärtsaison / Cham Tourismus

Dorfplatz vor dem Lorzensaal

Samstag, 25. März, 10.30 Uhr

Matinée / Musikschule Cham

Aula Röhrliberg 1

Samstag, 25. März, 20.00 Uhr

Claudio Zuccolini – DARUM!

Lorzensaal

Sonntag, 26. März, 11.00 – 16.00 Uhr

ZuKi-Teuflibach-Fest

Abenteuerland ZuKi

Sonntag, 26. März, 16.00 Uhr

Wanderland Schweiz 2 / dia.ch Multivision

Lorzensaal

Montag, 27. März, 19.00 Uhr

Soirée / Musikschule Cham

Aula Röhrliberg 1 / Erwachsene

Dienstag, 28. März, 19.00 Uhr

Film: Les Sanspapiers

Langhuus

Mittwoch, 29. März, 19.00 Uhr

Feldbotanik Grundkurs Frühling Teil 1

Langhuus / LLC

Freitag, 31. März, 19.00 Uhr

jazz & dine mit der Riverboat Stokers Jazzband

Brasserie Lorzenhof

Freitag, 31. März, 20.00 Uhr

Samstag, 1. April, 20.00 Uhr

Sonntag, 2. April, 17.00 Uhr

FLASHBACK – eine bebilderte Jubiläumskomposition

Lorzensaal

Samstag, 1. April, 9.00 Uhr

Lebensraum Biber – Führung mit dem Chamer Ranger

Cham Tourismus / Teuflibach/Hammergut

Samstag, 1. April, 9.00 Uhr

Feldbotanik Grundkurs Frühling Teil 2

SBB Haltestelle Cholleremühli / LLC

Samstag, 1. April, 9.00 – 13.00 Uhr

Kidskleiderbörse Cham

Pfarreiheim

Samstag, 1. April, 15.00 Uhr

Wildkräuter erleben

Abenteuerland ZuKi

Montag, 3. April, 14.00 – 17.00 Uhr

Seniorentanz mit Gabriela & Jack

Pfarreiheim / KISS

Donnerstag, 6. April, 19.30 Uhr

Jazzworkshops – Jam Session Special

Langhuus / Bands der Musikschule Zug

Donnerstag, 13. April, 14.00 Uhr

Unterwegs mit Myle – Entdeckungsspaziergänge für alle Generationenplatz Büel

Freitag, 14. April, 19.00 Uhr

Pop-Rock & Dine Just Two, Chrissi und George

Brasserie Lorzenhof

Samstag, 15. April, 14.00 Uhr

Ziegelei-Museum – Saisonöffnung

Ziegelhütte

Samstag, 15. April, 19.30 Uhr

Sonntag, 16. April, 17.00 Uhr

Jubiläumskonzert Frühling

Lorzensaal / Lusingando Chor

Samstag, 22. April (ganztägig)

Buebeschwinget Cham

Schulanlage Hagendorn

Samstag, 22. April, 9.00 Uhr

Faszination Bäume

Heiligkreuz / Anmeldung lebensgaertneri.ch

Samstag, 22. April, 19.30 Uhr

Konzert – Treis Capo-Chors Rumantschs a Cham

Kirche St. Jakob / Cultura Rumantscha en la Bassa

Sonntag, 23. April (ganztägig)

Frühjahrsschwinget Cham

Schulanlage Hagendorn

Samstag, 29. April, 10.00 Uhr

Leichtathletik-Meeting

Röhrliberg

Alle Angaben ohne Gewähr.

Termine an info@cham-tourismus.ch –
online unter cham-tourismus.ch





Konzert und Theater 2023

In der Mehrzweckhalle Ammannsmatt, 5643 Sins

«De Häfelibröner vo Bätziwil»

von Josef Brun

Freitag, 14. April 2023, 20.00 Uhr

Samstag, 15. April 2023, 20.00 Uhr

Freitag, 21. April 2023, 20.00 Uhr

Samstag, 22. April 2023, 20.00 Uhr

Sonntag, 23. April 2023, 13.30 Uhr

Platzreservation ab 27. März 2023

www.jodlerklub.com

An den Abendaufführungen, Essgelegenheit ab 18.45 Uhr



Elsener AG

Sanitär und Heizung

Wir sorgen für die richtige
Gebäudetechnik.

Elsener AG | Knonauerstrasse 56 | 6330 Cham | www.elsener-sanitaer.ch



dk hauswartungen gmbh

hauswartungen | liegenschaftsservice | gartenarbeiten

076 441 09 05 - dk.hauswartungen@outlook.com

Luzernerstrasse 64, 6330 Cham

NUSSBAUMER

plant & baut

elementbau.ch





© Andreas Busslinger / Gemeinde Cham

Dorfmarkt- Saisonbeginn

Samstag, 25. März
9.00 – 11.30 Uhr

Ab Ende März findet auf dem Dorfplatz beim Lorzensaal wieder jeden Samstag der traditionelle Dorfmarkt statt. Die Marktfahrer bieten von 9.00 – 11.30 Uhr ein vielfältiges, marktfrisches Angebot an. Zum gemütlichen Gedankenaustausch lädt das Märtbeizli ein, das jeden Samstag von einem anderen Verein* geführt wird.

- **Käse:** Andreas Gut, Wiesenberg
- **Backwaren:** Edith Huber, Bettwil
- **Fisch:** Spielhofer Fisch AG, Niederwil
- **Fleischwaren:** Familie Steiner, Baar
- **Gemüse und Früchte:** Gütli-Hof, Rossau
- **Pflanzen, Blumen:** Blumen Arnold, Cham
- **Wein:** WeinEngel, Cham
- **und anderen wie** Genusswerkstatt für Geniesser, Jemako, Thermomix, Schmuck oder Geschenkartikel

* Beizli-Termine:

- 25.03. Cham Tourismus
- 01.04. Reformierte Kirche Bezirk Cham
- 15.04. Schwingklub Cham-Ennetsee
- 22.04. Pro Velo Zug

Möchten Sie mit Ihrem Verein das Dorfmarkt-Beizli führen?
Wählen Sie einen der freien Termine unter www.cham-tourismus.ch/aktivitaeten/dorfmarkt und melden Sie Ihre Teilnahme an info@cham-tourismus.ch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



© Cham Tourismus / Thomas Fähndrich / Lotti Etter

Führungen

Samstag, 1. April
9.00 Uhr

Lebensraum Biber

Mit dem Chamer Ranger auf den Spuren des heimlichen Holzfällers.

Treffpunkt: Teuflibach/Hammergut

Samstag, 6. Mai
10.00 Uhr

«Was die Zuger geigten, mussten die Chamer tanzen»

Unterwegs mit dem Historiker Thomas Fähndrich.

Treffpunkt: vor der Bibliothek

Samstag, 13. Mai
10.30 Uhr

Kunstspaziergang

Mit Lotti Etter (Kunstvermittlerin, Zug) im Dialog – durch den Villettepark.

Treffpunkt: beim Restaurant Villa Villette

Die Führungen findet bei jeder Witterung statt. Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Kosten: Mitglieder Cham Tourismus gratis, Nicht-Mitglieder CHF 10.–

Jahresprogramm 2023

Cham
Tourismus



© Andreas Busslinger / Gemeinde Cham

Gartentage auf Schloss St. Andreas

Samstag, 13. Mai
13.30 – 17.00 Uhr

Sonntag, 14. Mai
11.00 – 17.00 Uhr

Erneut ist es wieder soweit und der wunderschöne Park St. Andreas öffnet am Muttertagswochenende seine Tore. Auch dieses Jahr sind verschiedene Führungen geplant und für den grossen und kleinen Hunger sowie musikalische Unterhaltung ist gesorgt. Das aktuelle Angebot und Programm werden zurzeit zusammengestellt: cham-tourismus.ch/gartentage

Der Eintritt von CHF 10.– kommt der Stiftung St. Andreas zum Erhalt des kulturhistorischen Charakters der Parkanlage zugute. Kinder bis 16 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen haben freien Eintritt.

KULTUR

EIN
QUANTUM
TOAST

SPOKEN WORD

SA 13. MAI, 20.00 UHR
LANGHUUS KULTURFABRIK
mit Judith Stadlin

Vorverkauf: eventfrog.ch/quantumtoast



sb
**schärer
beck.**

BadeWelten  **KlimaWelten** 
DIE BADARCHITEKTEN DIE HEIZUNGSTECHNIKER

Bad+
Sanitär+
Heizung+
Inneneinrichtung+
Service+

Schärer + Beck.
Dem Plus verpflichtet.



Schärer + Beck AG
Industriestrasse 55
CH-6312 Steinhausen
schaererbeck.ch
041 289 10 89

KH KREHA
ELEKTRO AG

- Planung und Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen
- Autoladestationen
- 24 Stunden Reparaturservice

KREHA Elektro AG
Paul Kretz / David Hänsl
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
T 041 741 56 56
F 041 741 56 59
info@kreha.ch
www.kreha.ch

**BRAUCHT IHRE KÜCHE
EIN LIFTING?**



**WIR
WISSEN
WIE!**

WERDER
Küchen AG

Werder Küchen AG
Sinslerstrasse 116 | 6330 Cham
041 783 80 80
werder-kuechen.ch



HONDA

tt töff träume
truttmann

Aral

Tel. 041 741 36 36 **www.tt-toeff.ch** **alte Steinhauserstrasse 44**
6330 Cham

Im Gespräch mit Adolf Durrer

«Jemand muss den Anfang machen»



Text: Debora Baumgartner / Bild: zvg

Was Adolf Durrer anpackt, führt zu Resultaten – ob in der Politik, für Vereine oder im Beruf. In allen drei Bereichen hat er vieles erreicht, von dem wir noch lange profitieren werden.

Adolf war schon immer gerne aktiv und unterwegs: Als Junge war er Ausläufer für die Bäckerei Greber, Vorunterrichtsleiter und Jungwachtführer. Später machte er eine Lehre als Werkzeugmacher bei Landis und Gyr, wurde bald Vorarbeiter und später Leiter der Arbeitsvorbereitung Werkzeugbau. In der Armee absolvierte er die Offizierslaufbahn. «Ich merkte früh, dass ich gerne die Führung übernehme, um Ideen und Vorhaben voranzutreiben», so Adolf.

Daraus entstand bei Adolf der Wunsch nach einer neuen beruflichen Herausforderung: «Ich ging zur Berufsberatung und mir wurde empfohlen, Gewerbelehrer zu werden. Doch mein Herz schlug nicht dafür», erinnert sich Adolf. Durch einen glücklichen Zufall wurde er Sekretär auf dem Kreiskommando. Dort spürte er, dass ihm der Umgang mit Menschen sowie organisatorische und administrative Aufgaben mehr Freude bereiten als Technik. «Die Berufswahl klappt nicht immer auf Anhieb. Heute bin ich froh, hatte ich die Möglichkeit, den Kurs zu wechseln.»

Nachhaltig gebaut

Sein Geschick für Organisation und Führung kam auch der Gemeinde Cham zugute. 1981 übernahm er das Amt des Bauchefs im Gemeinderat; eine intensive Zeit für Adolf.

«Ich investierte 1200 bis 1400 Stunden pro Jahr für den Gemeinderat», so Adolf. Und das während neuneinhalb Jahren. Seine grösste Errungenschaft war der Bau des Lorzensaals. «Das Projekt dauerte neun Jahre bis zur Fertigstellung und musste durch fünf Gemeindeversammlungen.» Dass der Saal auch 30 Jahre später immer noch sehr beliebt ist, freut Adolf besonders.

Irgendwann gingen Beruf und Politik nicht mehr aneinander vorbei. «Ich hätte in der Politik gerne weitergemacht, aber ich war auch meiner Familie gegenüber verpflichtet. Also habe ich mich für die Familie und den Beruf entschieden.» So wurde er 1992 Kreiskommandant für den Kanton Zug. Dort half er die Notorganisation aufzubauen, die auch heute noch bei Grossereignissen zum Tragen kommt.

Nachhaltige Lebensschule

Zwei Jahre später wurde Adolf Mitglied des Ruderclubs Cham. «Ich bin über meine Kinder zum Rudern gekommen. Dieser Sport gibt den Juniorinnen und Junioren eine unglaubliche Lebensschule.» Nach einem Anfängerkurs stellte er fest, dass Rudern auch im Breitensport wohlthuend und abwechslungsreich ist. «Je nach Wetter und Jahreszeit verändert sich die Landschaft und das Wasser. So ist jede Ausfahrt ein neues Erlebnis.»

Seine Leidenschaft für den Wassersport endet nicht, wenn die Boote versorgt sind. Als die Nationale Ruderregatta Cham 2009 und 2010 wegen fehlendem OK nicht mehr durchgeführt werden konnte, packte Adolf an: «Die Regatta ist ein wichtiger Anlass für junge Athletinnen und Athleten – aber auch für den Ruderclub», so Adolf. Er stellte einen Antrag an der Generalversammlung, um mit einem neuen OK die Regatta bis im Sommer 2011 wieder ins Leben zu rufen. Seither konnte die Regatta jedes Jahr erfolgreich durchgeführt werden. «Jemand muss den Anfang machen, dann helfen die Leute gerne mit.»

Adolf hatte über die Jahre verschiedene Ämter, sowohl im Ruderclub als auch in Stiftungen und andern Vereinen. 2020 gründete er die Skilift-Genossenschaft Wirzweli, um den letzten verbleibenden Skilift zu übernehmen und mit Frondienst-Mitarbeitenden zu betreiben. «Ich habe viel Zeit für unsere Gemeinschaft investiert und konnte verschiedene Projekte umsetzen, auf die ich stolz bin.» Jetzt ist es für ihn an der Zeit kürzerzutreten, um die Pension und die Enkelkinder zu geniessen.

Adolf Durrer wünscht sich im nächsten ChomerBär ein Gespräch mit Dieter Stucky.



seit 1934

BESMER AG

Heizung und Sanitär

Gewerbstrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 741 38 55
Fax: 041 740 08 55
Mail: info@besmer-ag.ch
www.besmer-ag.ch



elektro annen ag

dynamisch | kompetent | professionell

6330 Cham
Telefon 041 785 6
www.elektro-ann

Alles für Ihr Leitungsnetz:

Kanalreinigung
Ablauf- und Rohrreinigung
Dichtheitsprüfungen/Kanal-TV
Rohr- und Schachtsanierungen
Strassen- und Flächenreinigung
Saugarbeiten/Schachtreycling
24-Stunden-Pikettdienst



LEISTUNG NEU DEFINIERT

Fretz Kanal-Service AG
041 766 99 77
www.fretz-ag.ch



Aus Liebe zum Detail!



Chinderhuus Cham

Kindertagesstätte
www.chinderhuus-cham.ch

FN Informatik GmbH

Wir sind die Lösung für Ihren IT
Bedarf für Business und Privat

Hammerstrasse 4a
6312 Steinhausen
Tel. 041 743 19 14
www.fn-informatik.ch

Augenarztpraxis in Muri

Luzernerstrasse 32

Schnelle Terminvergabe
auch für neue Patienten.



Augenarzt Muri

Dr. med. (I) Eva Dovier praxis@augenarzt-muri.ch



+41 (56) 511 06 60

Jetzt online einen
Termin vereinbaren.





Ludothek lädt zum Spielen ein

Die Ludothek Cham wurde am 18. Januar 2023 feierlich eröffnet und hat sich über zahlreiche Besucherinnen und Besucher gefreut. Da sie sich noch in der Aufbauphase befindet, kommen täglich neue Spiele und Spielwaren dazu. Spielideen und Wünsche werden dankbar entgegengenommen und wenn möglich ins Sortiment integriert. In der unteren Etage wurde ein Spielbereich eingerichtet. Dort können kleine und grosse Gäste Spiele testen und verweilen. Die Ludothekarinnen, Janet Hübscher und Susanne Graf, beraten euch gern.

Die Ludothek lädt regelmässig zu Anlässen und Veranstaltungen für alle Altersgruppen ein. Der erste Anlass, das Spiele-Karussell, fand am 11. März 2023 statt. Am Samstag, 10. Juni 2023, um 18.30 Uhr, findet ein Werwolf-Abend für Jugendliche und Erwachsene statt (ohne Anmeldung). Die Väter- und Mütterberatung, der Eltern-Kind-Treff, Leseanimation und Pro Senectute vor Ort haben ausserdem ihren Standort vom Gemeinwesenzentrum in die Ludothek gewechselt.

Agenda

Ludothek

Kirchbühl 1, Cham

Öffnungszeiten

Mittwochs bis freitags, 14.00 – 18.00 Uhr

Samstags 10.00 – 14.00 Uhr

Beratung für Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde

(Pro Senectute vor Ort)

Montag, 27. März, 9.00 – 11.00 Uhr

Mütter- und Väterberatung

punkto Eltern, Kinder & Jugendliche Zug

Dienstags, 13.30 – 16.30 Uhr

Freitags, 9.00 – 12.00 Uhr **mit Eltern-Kind-**

Träffpunkt

Gemeinwesenzentrum

Hünenbergerstrasse 3, Cham

Öffnungszeiten

Dienstags, donnerstags und freitags,

10.00 – 11.30 und 15.00 – 16.30 Uhr

Schalter für Raumvermietung

Dienstags, 16.30 – 18.00 Uhr

Freitags, 16.30 – 18.00 Uhr

Gedächtnis und Bewegung

Pro Senectute Kanton Zug

Montags, 9.00 – 10.00 Uhr

Café Interkulturell

Donnerstag, 13. April, 14.00 – 15.30 Uhr

Deutsch-Treff für geflüchtete Menschen aus der Ukraine

Montags, 14.00 – 16.00 Uhr

SeniorDigital – Hilfe bei Smartphonebedienung

KISS Cham, Verein Altern in Cham, Raiffeisenbank und Einwohnergemeinde Cham

Dienstags, 9.30 – 10.30 Uhr

KISS-Treffpunkt und Anlaufstelle der KISS Nachbarschaftshilfe

KISS Genossenschaft Cham

Dienstags, 14.00 – 17.00 Uhr

KISS Info-Kafi

Dienstag, 14. März, 18.00 – 20.00 Uhr

Foodsharing Abgabe

Samstags, 18.00 Uhr

Jugend- und Gemeinschaftszentrum FUHRWERK

Lorzenweidstrasse 4, Hagendorn

Jugilounge für 1. Oberstufe

Mittwochs, 15.00 – 18.00 Uhr

Latelounge für 1. bis 3. Oberstufe

Freitags, 19.00 – 22.00 Uhr

Für Besichtigungen Veranstaltungsraum

Freitags, 15.00 – 18.00 Uhr

Generationenplatz Büel

Spielanimation beim Quartiermobil

Verkehrsgarten Röhrliberg

Mittwochs, 14.00 – 16.30 Uhr

Unterwegs mit Myle

Wir bewegen uns durch Cham und entdecken laufend verschiedene Plätze

Donnerstag, 23. März 14.00 – 16.00 Uhr

Turnhalle Röhrliberg I

Midnight Games – offenes Turnhallenangebot für Jugendliche

Samstags, 20.00 – 23.00 Uhr

Open Sunday – offenes Turnhallenangebot für Primarschulkinder

Sonntags, 13.30 – 16.30 Uhr

Veranstaltungen Netzwerk Integration

Mittags-Tisch am Donnerstag

Kath. Pfarreiheim und am 1. Donnerstag im

Monat im Ref. Kirchgemeindesaal

Donnerstags, ab 12 Uhr



**Sicht- und Sonnenschutz.
Ihr Profi-Team ganz nah.**

Neu: Storenstoff jetzt auch bequem online auslesen.

- Beratung, Verkauf + Showroom
- Service + Reparaturen
- Sonnenstoren
- Rollläden und Lamellenstoren



6312 Steinhausen • 8912 Obfelden • Tel. 041 743 29 20
www.weber-storen.ch • info@weber-storen.ch



Frisches Bier und mehr...

Neben einer schönen Auswahl an Bieren, Weinen, Spirituosen und Mineralwassern erwarten dich auserlesene Geschenkideen.

Komm vorbei – wir freuen uns!

Eschfeldstrasse 2, 6312 Steinhausen
brauimarkt.ch



BON

für eine GRATIS Kofferraumbox

Ab einem Einkaufswert von 20 Franken. Nicht kumulierbar.
keine Barauszahlung. Gültig bis 30. April 2023.
Nur im Braui Markt Steinhausen.



**Die Apotheker
meinen: Medikamente
sollen heilen, daher
lieber nicht teilen.**

Für Sie da – Poststrasse
oder 041 780 39 19 und
www.anklinapotheke.ch



ANKLIN APOTHEKE
– in Cham seit 1919 –



Conrad Keiser AG



mazda

Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 Cham
www.ckeiser.ch Tel. 041 741 88 22



HONDA

Unbeschwert den Ruhestand geniessen: Mit einer konkreten Finanzplanung!

Fünf Fragen an Vorsorgeexperte Christian Meyer

Was die Finanzen betrifft, sollte der Ruhestand vor allem eines sein: unbeschwert. Damit Sie all das geniessen können, wofür Ihnen im ersten Lebensabschnitt das Geld und im zweiten die Zeit gefehlt hat, begleiten wir Sie durch alle Stationen der Pensionsplanung. Von den ersten Ideen über den konkreten Plan bis hin zum Genuss der finanziellen Freiheiten, erklärt Ihnen Christian Meyer, Vorsorgeexperte bei der Raiffeisenbank Cham-Steinhausen, worauf Sie achten sollten.

Reichen die Renten aus AHV und Pensionskasse aus, um den Lebensstandard im Alter sicherzustellen?

Nein, in den meisten Fällen reichen die Renten nicht aus. AHV und Pensionskasse machen in der Regel nur 60 Prozent des letzten Lohns aus. Bei höheren Löhnen ist es tendenziell sogar noch weniger. Um den bisherigen Lebensstandard beizubehalten, brauchen Sie zusätzliche Mittel aus dem Vermögen, der 3. Säule oder allenfalls Ergänzungsleistungen. Genau deshalb ist eine vorausschauende Planung dringend notwendig.

Off hört man, dass nach der Pensionierung die Ausgaben sinken. Stimmt das?

Die Praxis zeigt: Eine Reduktion von mehr als 20 Prozent ist nicht realistisch. Zwar sinkt mit der Pensionierung die Steuerbelastung – allerdings selten so stark wie erwartet, denn es fallen auch viele mit der Erwerbstätigkeit zusam-

menhängende Abzüge weg. Hinzu kommen Prämien für Versicherungen, die bisher der Arbeitgeber bezahlt hat. Und es gilt zu bedenken: Gerade in den ersten Jahren nach der Pensionierung bleibt endlich auch wieder mehr Zeit für Hobbys oder grössere Reisen. Und das kann ins Geld gehen.

Soll die Hypothek bei Erreichen der Pensionierung amortisiert werden?

Nach der Pensionierung lebt man nebst von Renteneinkünften auch vom Vermögen. Wenn die Hypothek reduziert werden soll, ist dieses Geld in der Immobilie gebunden und steht nicht mehr für die Deckung der laufenden Kosten zur Verfügung. Zudem können mit tieferen Hypothekarzinszahlungen auch weniger Steuerabzüge geltend gemacht werden. Es muss je nach Vermögenssituation individuell abgewogen werden, was sich lohnt.

Welche Entscheidungshilfen sind wichtig für die Frage, ob Rente oder Kapital aus der Pensionskasse bezogen werden soll?

Das Guthaben bei der Pensionskasse beträgt in vielen Fällen mehrere hunderttausend Franken. Gemäss Gesetz hat jeder Versicherte das Recht, sich mindestens 25 Prozent des bei der Pensionierung vorhandenen BVG-Altersguthabens als Kapital auszahlen zu lassen. In die Entscheidungsfindung, ob das Pensionskassenguthaben als Rente, als Kapital oder in Kombination bezogen wird, sollten die Familienverhältnisse, der Gesundheitszustand und



Christian Meyer, Vorsorgeexperte bei der Raiffeisenbank Cham-Steinhausen

auch die persönlichen Ziele wie Schenkungen, Erbvorbezüge oder ein Kauf einer Ferienwohnung in die Planung miteinbezogen werden.

Häufig kann man sich nicht für oder gegen einen Kapitalbezug aus der Pensionskasse entscheiden. Hilft allenfalls auch ein Kombination aus Rente und Kapital?

Wenn von den Vorteilen beider Varianten Renten- und Kapitalbezug profitiert werden soll, ist eine Kombination durchaus eine denkbare Lösung. Eine Möglichkeit ist, den Betrag als Rente zu beziehen, der zusammen mit der AHV die Lebenshaltungskosten deckt. Der Rest wird in Kapitalform ausbezahlt. Als weitere Variante ist denkbar, dass ein Lebenspartner die Rente wählt und der andere das Kapital bezieht, je nach Ausgestaltung des Reglements. Eine umfassende Finanzplanung ist deshalb unbedingt notwendig.

Persönliche Finanzplanung

Gerne helfen wir Ihnen bei der Klärung dieser und weiterer Fragen. Vereinbaren Sie jetzt einen Termin für Ihre persönliche Finanzplanung:

RAIFFEISEN



**paul
gisler
ag**

**FÜR
DACH
UND
FASSADE**

6330 Cham
+41 41 748 50 30
www.paulgislerag.ch

CASTLE'S
LANGUAGE INSTITUTE

041 710 55 70 · castles.ch
Baarerstrasse 63 · 6300 Zug

Ihr Sprachprofi im In- und Ausland

Lernen Sie eine neue Sprache oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse.
Planen Sie einen Sprachaufenthalt? Wir vermitteln weltweit.



Mächler Metallbau AG



Knauerstrasse 21
CH-6330 Cham
Telefon 041 780 15 47
info@maechler-metallbau.ch
www.maechler-metallbau.ch

**Wir gestalten und bauen
für Sie mit Metall!**

Jakob Rope Systems: jakob.com

HERZOG OPTIK
Ihr Optiker in Cham

Modern, leicht und aus
hochwertigem Titanium –
Brillen von Rodenstock!



Neudorf Center | 6330 Cham
www.herzog-optik.ch



DANUTA STUDER
GOLDSCHMIEDE SCHMUCK UHREN



*Ihre Adresse
für Schönes*

LUZERNERSTRASSE 16 | CH-6330 CHAM
041 711 40 81 | INFO@GOLDSCHMIED-STUDER.CH
WWW.GOLDSCHMIED-STUDER.CH

Kultur Highlights



Claudio Zuccolini – Darum!

Samstag, 25. März 2023

Tickets: Ausverkauft

Gleich drei grosse Jubiläen hat Zucco in seinem neuen Programm zu feiern: Zwanzig Jahre Ehe, dreissig Jahre Übergewicht und seinen fünfzigsten Geburtstag. Und als Komiker kann er über alles reden: Von verpassten flotten Dreiern bis zum peinlichen Besuch beim Urologen. Vom Zoo mit den Löwen bis zum Lacoste-Shirt mit dem Krokodil.

Tänzerische Leichtigkeit, romantische Schwelgen, animierte Klezmer-Musik und eine brausende Suite – das ist die musikalische Bandbreite des vierten Abo-Konzerts. Als Solistin führt die international begehrte, französisch-schweizerische Doppelbürgerin Chouchane Siranossian das melodiereiche und sehr beliebte 2. Violinkonzert von Max Bruch auf.

Zuger Sinfonietta – 4. Abokonzert

Sonntag, 14. Mai 2023

Tickets: www.zugersinfonietta.ch



Die Paldauer – Frühlingskonzert

Sonntag, 21. Mai 2023

Tickets: www.ticketcorner.ch

Die Paldauer sind wieder zurück im Lorzensaal. Auf der Bühne im Vordergrund die beiden Sänger Didi Ganshofer und Renato Wohlhaib. Begleitet von den beiden Bläser Harald Muster und Erwin Pfunder. Und richtig Spass kommt auf, wenn Tony Hofer mit seinem E-Bass und weiteren Instrumente die Gäste von den Sitzen reisst.

Die CHOMEDY Reihe geht in die nächste Runde. Mit Grenzgänger präsentiert Chomedy Oropax, Fabio Landert sowie Maxi Schafroth auf der Bühne. Geballte Lebensfreude, Spontaneität, Wortwitz, Kabarett und vieles mehr erwartet die Gäste im Lorzensaal.

CHOMEDY – GRENZGÄNGER

Donnerstag, 25. Mai 2023

Tickets: www.ticketcorner.ch



Michael Elsener «Alles wird Gut»

Freitag, 29. & Samstag, 30. September 2023

Tickets: www.seetickets.ch

Michael Elsener liebt die Demokratie. Aber interessiert sie sich überhaupt für ihn? Braucht die Demokratie jeden einzelnen Bürger? In der interaktiven Polit-Comedy-Show von Michael Elsener erschafft sich das Publikum seinen neuen Polit-Hero samt Partei.

Bliss – Acapulco

Verschiebung vom 28.10.22
Mittwoch, 22. März 2023

Wanderland Schweiz 2

Dia.ch Live-Reportage
Sonntag, 26. März 2023

Flashback – Orchester Cham Hünenberg

Eine bebilderte Jubiläumskomposition
Freitag, 31. März bis Sonntag, 2. April 2023

Musikschule Cham

Die gelbe Blume
Dienstag, 11. April 2023

Lusingando Chor Frühlingserwachen

Konzerte
Samstag, 15. & Sonntag, 16. April 2023

Wohlfühl-Tage

Erlebnis-Messe für ein inspiriertes Leben
Freitag, 21. bis Sonntag 23. April

Expat Expo Zug

By, for and about English-speaking
Sonntag, 07. Mai 2023

CHAMpion

Preisverleihung der Gemeinde Cham
Mittwoch, 31. Mai 2023

Musikgesellschaft Cham

Konzerte
Samstag, 24. & Sonntag 25. Juni 2023

Neuzuzügerempfang

Der Gemeinde Cham
Mittwoch, 28. Juni 2023

Hinweis Sommerschliessung:

Vom 8. Juli bis 13. August bleibt der Lorzensaal aufgrund baulichen Sanierungsarbeiten geschlossen!

SPIELEN – neu entdeckter Freizeitpass

Text: Daniela von Jüchen

Spiele sind Teil unseres Alltags, meist spontaner Zeitvertreib für zwischen-durch, um Wartezeiten zu überbrücken. Dank mobiler Geräte stehen uns Tetris & Co. immer und überall zur Verfügung. Wir entspannen, wir knobeln und wir bauen neue Welten. Was überrascht: Auch analoge Spiele für Erwachsene feiern ein Comeback!

Eigentlich ist Spielen ja etwas für Kinder. Je nach Entwicklungsphase erobern sie spielend die Welt, be-greifen und entdecken, wer sie sind, wie sie im Kontakt mit anderen agieren können und wie das Leben so funktioniert. Obwohl wir das als Erwachsene mehr oder weniger beherrschen, hört das mit dem Spielen einfach nicht auf. Es bleibt ein Thema – für jedes Alter.

Boom dank Shutdown

Als im März 2020 unsere Freizeitmöglichkeiten massiv eingeschränkt wurden, wir kaum das Haus verlassen konnten und uns sattgeschaut und -gehört hatten an Netflixserien und Podcastfolgen zu allem und jedem, da besonnen sich viele zurück auf Altbewährtes: Spiele! Diese halfen den zwangsweise aufeinander hockenden Menschen, ihre unerwartete Freizeit mit Hilfe gesetzter (Spiel-)Regeln zu verbringen. Und das mit neu entdecktem Spass!

Die Folge war ein boomender Spielmarkt: Brettspiele und Puzzle in der guten, old-school-Variante – also ohne Strom und Konsole, dafür zum Anfassen – erzielten im Jahr 2021 einen Zuwachs von sagenhaften 25-30 Prozent, wie die Handelszeitung im Februar 2021 vermeldete. Neben Gesellschaftsspielen waren besonders auch komplizierte Lego-Bausätze sehr beliebt. Mit nur 4 Prozent Rückgang im Umsatz folgte 2022 ein ähnlich erfolgreiches Jahr für die Spielwarenbranche. Das gesellige Spiel hat sich offenbar einen wichtigen Platz im Freizeitverhalten zurückerobert.





Nachschub erwünscht

Ist der Spieltrieb erst wieder geweckt, entwickelt sich aus einer «Beschäftigung aus der Not» auch gern wieder ein Hobby. Also muss Nachschub her. Der Spielmarkt folgt dabei lang eingetretenen Pfaden. Im Februar wird jeweils an der Internationalen Spielwarenmesse in Nürnberg die Branche auf die neuen Trends eingeschworen. Das ist ein Markt für Vertriebler, die dann entscheiden, was uns Verbrauchern das laufende Jahr zum Kauf angeboten wird.

Wertvolle Hinweise für uns Verbraucher liefert hingegen die Prämierung des Vereins Spiel des Jahres, die alljährlich im Sommer in Berlin stattfindet: Jeweils in den Kategorien Kinderspiel, Erwachsenenspiel und Kennerspiel wird ein «Spiel des Jahres» auserkoren, begleitet von einer Auswahlliste, die weitere Neuheiten vorstellt. Die Spiele werden beschrieben nach Spielidee, Material und Spielzeit. Ausserdem nach Altersstufe und Spielertyp: Wer seinen Sieg gern dem Zufall überlässt, zum Beispiel mit Würfelglück, wird mit komplexen Strategiespielen nicht viel anfangen können. Spiele des Jahres sind ein guter Kaufhinweis. Wer einen Treffer gelandet hat, orientiert sich später auch gern am weiteren Angebot desselben Verlags.

Miteinander gewinnen

Der Markt liefert immer wieder neue Trends. Im Moment sind es die sogenannten kooperativen Spiele, in denen alle Mitspieler zusammen für den Erfolg kämpfen. Beispiel dafür sind Spiele der EXIT-Reihe, die in den letzten Jahren den Markt fluten. In verschiedenen Schwierigkeitsgraden und eingebettet in unterschiedliche Welten wie Weltraum oder auch ein Grabmal muss die Spielgemeinschaft es schaffen, sich durch Knobeln und kluge Zusammenarbeit aus einer misslichen Lage zu befreien. Dem gleichen Spielprinzip folgt auch die Brettspielvariante des Dauerbrenners Harry Potter: Nur miteinander gelingt es, das Böse zu besiegen.

Leihen statt Kaufen

Damit möglichst viele und vor allem Familien leichter Zugang zu neuen und hochwertigen Spielen bekommen, gibt es in der Schweiz Ludotheken. Hier kann man Spiele ausleihen und ausprobieren. Hier kommt jede und jeder auf seinen Geschmack, egal, welches Alter

KONZERTE DER MUSIKSCHULE CHAM



Kindergartenkinder des 2. KG-Jahres aus Cham und Hagedorn präsentieren:

«Die gelbe Blume»

Di, 11. April 2023, 18.30 Uhr, Lorzensaal



Am Dienstag, 11. April 2023, um 18.30 Uhr gastieren die Schülerinnen und Schüler des musikalischen Grundkurses, zweites Kindergartenjahr im Lorzensaal. Zur Aufführung gelangt die Geschichte «Die gelbe Blume» von R. Schupp und M.-J. Sacré von allen Beteiligten mit den Lehrpersonen Musik und Bewegung szenisch und musikalisch dargestellt. Der Anlass ist öffentlich, der Eintritt frei.

Soirée- und Matinéereihe

Do, 16. bis Fr, 24. März 2023

Mo–Fr, 19.00 Uhr, Sa 10.30 Uhr Aula Röhrliberg 1

Soirée Erwachsene

Mo, 27. März 2023, 19.00 Uhr, Aula Röhrliberg 1

Carte Blanche Konzert

«Unter heiterem Himmel»

Fr 5. Mai 2023, 19.00 Uhr, Mandelhof

www.musikschulecham.ch



Vorschau:

Alfred Wirz im KunstKubusCham

Alfred Wirz geboren 1952 in Aarau.
Lebt und arbeitet in Montmelard, Frankreich.

Vernissage: 28. April 2023

18 bis 20 Uhr

Geöffnet:

Samstag, 29. April, 6. und 13. Mai

jeweils 11 bis 14 Uhr

Finissage:

Samstag, 20. Mai, 11 bis 14 Uhr



Einwohnergemeinde
Cham



BÜRGER
GEMEINDE
CHAM



Unterstützt vom
Kanton Zug

Wir danken unseren

Sponsoren:

Zuger Kantonalbank

Raiffeisenbank Cham-

Steinhausen

Paul Gisler AG, Cham

Toni Rast, Cham

ChomerBär, Cham

Heller Druck, Cham

Sein und Wein, Boutique und

Degustation, Cham

Wicki's Chäsland, Cham



Kultur Hünenberg

KULTUR IN HÜNENBERG PROGRAMM 2023

Vorverkauf:
www.kultur-huenenberg.ch
oder Gemeinde Hünenberg



Unterstützt vom
Kanton Zug



«Kultur an Ort» mit Les trois Suisses

Vagabund, Musik-Comedy

Freitag, 23. Juni 2023, 19 Uhr

Feuerwehrgebäude



«Wollen Sie wippen?» mit Hart auf Hart

Elisabeth Hart und Rhaban Straumann

satirisches Schauspiel

Donnerstag, 21. September 2023, 20 Uhr

Saal «Heinrich von Hünenberg»



«s'Znachtässe» mit Veri – Best of Veri

Werktagkabarett

Freitag, 10. November 2023, 19 Uhr

Restaurant Wart



und welche Vorlieben er oder sie hat. Was gefällt, hängt ab von der Geschichte rund um die Spielidee, dem Spieldesign und den Vorlieben, ob man lieber taktisch spielt, wie bei Mühle und Schach, oder auch einen gewissen Glückfaktor ertragen kann, der sehr schwer zu beeinflussen ist.

Ludothek in Cham eröffnet

Seit der Eröffnung am 18. Januar hat auch Cham endlich eine eigene Ludothek, frisch und einladend eingerichtet in den zentralen Räumen des alten Schuhgeschäfts am Kirchplatz. Am Eröffnungstag stürmten vor allem Familien mit kleinen Kindern die Regale und nutzten sehr rege das ausgestellte Angebot zur Ausleihe. Staunend und voller Neugier wurden all die neuen Sachen begutachtet, die es auf die Eröffnung bereits in das Computer-

system und die Regale geschafft hatten. Christian Plüss, Leiter der Gemeinwesenarbeit, bat noch um ein wenig Geduld, es sei immer noch Material in Aufbereitung: Da müssen Spiele im System erfasst, Schachteln laminiert und Teile gezählt und gut verpackt werden, damit der Spielspass möglichst lange anhält. Denn nach der Rückgabe wird jedes Spiel auch auf Vollständigkeit hin überprüft. Nichts ist frustrierender als ein ausgeliehenes Spiel, das nicht funktioniert, weil ein wichtiges Teil fehlt.

Das Sortiment enthält Angebote für alle Altersstufen, darunter auch zahlreiche Fahrgeräte wie Kickboards, mit denen die Youngster im erwachenden Frühling auch draussen wieder aktiv werden können. Und es gibt die Möglichkeit, Wünsche für Neuanschaffungen zu platzieren.

Mitspieler gefällig?

Spielen ist eine wunderbare Beschäftigung, die uns geistig flexibel hält und gleichzeitig entspannt, weil wir uns vorübergehend vom Alltag verabschieden. Kein Wunder, dass es auch in der realen Welt neu aufgeblüht ist. Viele organisieren sich und treffen sich wieder regelmässig zum Spielen.

Familien haben es etwas leichter zusammenzufinden. Wer seine Spielkameraden nicht gerade in den eigenen vier Wänden findet, der kann in Cham inzwischen verschiedene Angebote nutzen: Die Langhuus Kulturfabrik bietet jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat ab 19 Uhr einen Spieltreff. Das Angebot ist noch relativ neu und offen und kann von Interessenten mit gestaltet werden. In der wärmeren Jahreszeit wird sich das Treiben auch wieder nach draussen verlagern.

Auch unter KISS-Genossenschaftlern gibt es Spiel-Traditionen: Bei ihnen stehen an jedem ersten und dritten Dienstag im Monat morgens von 9 bis 11 Uhr eine oder mehrere Runden Royal Dog auf dem Programm. Eine Voranmeldung in der Geschäftsstelle ist erwünscht, die Runde ist auch für Nicht-Genossenschaftler offen. Gespielt wird in den Räumlichkeiten des Gemeinwesenzentrums in der Hünenbergerstrasse 3. Hier trifft sich alle zwei Wochen dienstags um 14 Uhr auch wieder eine Jassgruppe. Der nächste Termin ist am 4. April.





since 1979

Malergeschäft Roli Camenzind

Umbauten Obermühlestrasse 9
Renovationen 6330 Cham
Fassaden Mobile 078 697 24 09
 Telefon 041 780 18 75
www.malergeschaeff-rolicamenzind.ch



Gratis-Tel. 0848 53 55 37
info@dachfenster.ch

Dachfenster Keller: tierisch gut!

Dachfenster Keller macht es für Sie einfach und unkompliziert. Profitieren Sie von unserem professionellen Rundum-Service. Da gibt es nichts zu meckern!

- Kostenlose Beratung
- Alle führenden Marken
- Sämtliches Zubehör
- Einbau in einem Tag
- Beste Referenzen



CESI CANEPA AG
Gewerbstrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 748 18 18
www.canepa.ch

Ihr Elektrofachmann für:

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem Kontrolleur

andrea beck

Ingenieurbüro für
Energietechnik

*Impulsprogramm
erneuerbar heizen*

→ *jetzt anmelden*

www.andreabeck.ch, T 041 410 49 37
Seemattstrasse 21b, 6333 Hünenberg See

Garage-Reichlin

Küssnacht und Baar

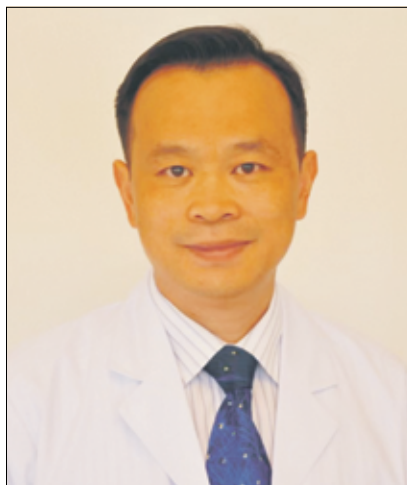


**Der Familienbetrieb
für Ihre Mobilität.**

effizient, zuverlässig, familiär

Garage-Reichlin AG Baar
Altgasse 56 6340 Baar T 041 768 66 33

www.garage-reichlin.ch



康 Gesundheit-TCM Praxis
Traditionelle Chinesische Medizin

**Akupunktur
Tuina-Massage
Heilkräuter**

Zugerstrasse 15, 6330 Cham
Tel. 041 780 55 66
www.gesundheit-tcm.ch



Masciarelli
Haustechnik

Unterhalt Sanitär- & Heizungsanlagen

Bösch 108 • 6331 Hünenberg • Tel. 041 784 40 00
info@masciarelli.ch • masciarelli-haustechnik.ch

RENÉ FREI AG

- Bauspenglerarbeiten
- Blitzschutzanlagen
- Reparaturen

Obermühlestrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 780 47 40
frei@frei-bauspenglerei.ch
www.frei-bauspenglerei.ch

Alterszentrum Büel

Veranstaltungen

Singen mit Werni

Mittwoch, 22. März, 14.30 Uhr

Lottomatch für die Bewohnenden

Dienstag, 28. März, 14.00 Uhr

Bewohner-Geburtstagsessen

Mittwoch, 29. März, 11.45 Uhr, für

März-Geborene

Spiel- und Jassnachmittag für die Bewohnenden

Montag, 3. April, 14.00 Uhr

Flöten-Konzert

mit Herr Neurohr

Donnerstag, 13. April, 14.30 Uhr

Vorstellung der Senioren Bühne Luzern

Dienstag, 18. April, 14.30 Uhr

Vortrag über den Regenwald mit Stefan Rother

Montag, 24. April, 14.30 Uhr

Bewohner-Geburtstagsessen

Mittwoch, 26. April, 11.45 Uhr, für

April-Geborene

Sitztanzen mit Y. Livingston

Mittwoch, 26. April, 14.30 Uhr

Gottesdienste in der Kapelle

Jeweils Mittwoch, 10.40 Uhr

Katholische Gottesdienste

22. März, 5., 12. und 19. April

Reformierte Gottesdienste

29. März und 26. April

Senioren wandern

Zug Gutsch – St. Verena – Schöneegg – Oberwil

Mittwoch, 29. März

Treffpunkt 12.45 Uhr, Bahnhof Cham
Abfahrt 12.57 Uhr S1 bis Zug; Bus 1 bis Gutsch

Wanderleitung Martin Huber, 041 780 61 86
Wanderzeit 1¼ Std. (Anforderung: mittel, Stöcke wegen Abstieg empfohlen) (Verlängerung der Wanderung bis Bahnstation Casino möglich ½ Std.)

Kosten ½-Tax Tageskarte 2 Zonen 6.20

Eschenbach – Rothenburg

Mittwoch, 12. April

Treffpunkt 12.30 Uhr, Bahnhof Cham
Abfahrt 12.43 Uhr S1 nach Rotkreuz, 12.57 Bus bis Eschenbach

Wanderleitung Toni Röösl, 041 780 91 02
Wanderzeit ca. 2 Std. (Anforderung: leicht, 7160m 7140m)

Kosten ½-Tax Hinfahrt 4.00, Rückfahrt ab Emmenbrücke Kapf 6.50

Rotkreuz – Dietwil

Mittwoch, 26. April

Treffpunkt 12.30 Uhr, Bahnhof Cham
Abfahrt 12.43 Uhr, S1 Rotkreuz
Wanderleitung Walti Lässer, 041 780 56 17
Wanderzeit ca. 2 Std. (Anforderung: leicht 7180m 7165m)
Kosten ½-Tax Hinfahrt 3.10, Rückfahrt ab Dietwil 4.00

Änderungen vorbehalten.

Das ganze Wanderprogramm kann in der Bibliothek Cham bezogen werden.

KISS Nachbarschaftshilfe

Seniorentanz im Pfarreiheim Cham

Montag, 3. April 2023, 14 – 17 Uhr

Mit Livemusik vom Duo Gabriela&Jack

Eintritt CHF 12.00

Pflegezentrum Ennetsee

Die Öffnungszeiten des Bistros sowie Veranstaltungen werden, sofern möglich, auf der Homepage aktualisiert.

Gottesdienste im Raum der Stille

Jeweils Freitag, 10.30 – 11.00 Uhr

Katholische Messen

24. März und 14. April

Katholischer Wortgottesdienst

21. April

Reformierte Gottesdienste

31. März und 28. April

Katholische Kirche

Veranstaltung im Pfarreiheim Cham

Kafihöckli

Mittwoch, 5. April, 14.00 – 17.00 Uhr

Mit einer schönen Geschichte stimmen wir uns auf Ostern ein. Eine süsse Stärkung sorgt für den nötigen Elan, um fit für das anschließende Jassen und Lotto zu sein.

Kosten: CHF 5.–

Wir freuen uns auf Sie!

Kontakt:

Fränzi Hausheer 041 780 08 27

Cornelia Ulmann 041 780 41 24

Geburtstag ab 90 Jahren

Sonja Raimann	14.03.1933 (90 Jahre)
Josefine Furrer-Aschwanden	09.04.1932 (91 Jahre)
Richard Heller	09.04.1933 (90 Jahre)
Margrith Manzetti	18.04.1929 (94 Jahre)
Rosa Schmidle	27.04.1929 (94 Jahre)



Villiger
Transporte AG Cham

Heizöl - express

☎ 041 781 11 81

Kilian ⁺
Küchen

kilian-kuechen.ch

Wählen Sie 041 747 40 50
für die persönlich-individuelle
Küchenberatung

Bei Ihnen zu Hause oder
in der Ausstellung

Hinterbergstrasse 9 | 6330 Cham



seit 1880

Weiss zum Erlenbach AG

WEISS ZUM ERLENBACH AG, Riedstrasse 10, CH-6330 Cham

Tel. +41 41 741 88 88, Fax +41 41 741 65 41

www.weiss-getraenke.ch, info@weiss-getraenke.ch

weiss

HYBRIDBAU – AUSSENWANDKONSTRUKTION AUS HOLZ
STADION KLEINFELD, KRIENS



Ihr Holzfachmann!

ABT HOLZBAU

Bachweid 1 | Baar | 041 767 01 60 | info@abt-holzbau.ch



ATELIER S&G
WERBETECHNIK

atelier-sg.ch

Rätseln und gewinnen

Ermitteln Sie bei jeder Frage rechts den richtigen Lösungsbuchstaben und schicken Sie das Lösungswort **mit kompletter Adresse (zwingend)** per E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch mit **E-Mail-Betreff:** Vorname Name, Strasse Nr., PLZ Ort, Lösungswort. **Pro Person eine Teilnahme.**

Gewinnen Sie folgende Preise

1. Preis Gutschein im Wert von CHF 200.–
2. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
3. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
4. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
5. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–



Danuta Studer Goldschmied Atelier
Luzernerstrasse 16, 6330 Cham
Telefon 041 711 40 81, www.goldschmied-studer.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 4. April 2023 (eintreffend)

Die Gewinner/-innen der letzten Ausgabe

1. Preis Marlen Rohrer, Rotkreuz
2. Preis Reinhold Frei, Buonas
3. Preis Rosy Ulrich, Rotkreuz
4. Preis Verena Volken, Hünenberg
5. Preis Joris Odermatt, Jona SG

Fragen

1. Auf welchem Kontinent liegt Karthago?
 S Asien T Europa E Afrika

2. Der Lyriker Eduard Mörike war auch ...?
 D Pfarrer A Richter I Arzt

3. Welche Stadt gibt es tatsächlich in England?
 M Writing E Reading G Kulting

4. Aus welcher Körperpartie des Schweins stammt das Kotelett?
 E Lenden L Rippen A Schnauze

5. Wer waren die Göttinger Sieben?
 R Chemiker R Feldherren T Professoren

6. Albrecht Dürer malte das berühmte Aquarell «Der ...»?
 O Feldhase A Buntspecht S Siebenschläfer

7. Wer steht in den Filmen Miss Marple zur Seite?
 K Mr. Peck U Mr. Bones P Mr. Stringer

8. In welchem Land fliesst der Fluss Reno?
 G Irland A Italien I Belgien

9. Welches Tier zählt nicht zur Familie der Hunde?
 S Luchs T Fuchs E Kojote

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Lösung Rätselspass Nr. 248: SCHAUGLAS

Ihr zukünftiges Bad...

DILEO ENZO GMBH
HEIZUNG SANITÄR KÄLTE

DER SPEZIALIST FÜR IHREN NÄCHSTEN UMBAU
24 STD. REPARATURSERVICE

Dileo Enzo GmbH T 041 781 14 06
Langackerstrasse 29, Cham www.dileo-enzo.ch

Erlebnis-Messe für ein inspiriertes Leben

Wohlfühl Tage Lorzensaal Cham
wohlfuehl-tage.ch

April 2023
Freitag 21. bis Sonntag 23.

- Jenseits-Kontakt Abend Sa. 22. April
- Konzert mit VIVIAN So. 23. April
- Konzert in der Lichtsprache Fr. 21. April
- 60 Aussteller
- 2 Konzerte
- 8 Workshops
- 40 Vorträge

**ENNETSEE
SCHREINEREI**
Nach Mass - Aus Cham



**INSEKTEN
SCHUTZ
NEHER**

Rutschmann Insektenschutz
Ihre Vertretung in der Zentralschweiz, Tessin und Wallis




**Steuererklärung
einfach abgeben
und erledigen
lassen...**

Mitglied TREUHAND | SUISSSE  Mitglied von EXPERTSuisse

HUWILER & PARTNER
Treuhand
Immobilien

**LIEBER
STEUERN
ALS ERKLÄREN...**

Huwiler & Partner AG
Zugerstr. 1 | 6330 Cham
info@huwilerundpartner.ch
041 784 21 51

huwilerundpartner.ch/steuern

ALPHA SIGN
WERBETECHNIK



Die Manufaktur für Ausstellung, Award,
Fahrzeugwerbung und Gebäudebeschriftung alphasign.ch

 **schuler
gebäudehüllen**
dach - fassade - solar

Handwerk, das schützt.
Ihr Spezialist für Dach-,
Fassaden- und Solararbeiten.

schuler gebäudehüllen ag
6330 Cham | T 041 781 02 26

www.schuler-gh.ch



Kostenlose
Heimberatung
für Vorhänge,
Vorhangsysteme
und Wohntextilien

DEKO
Wohnatelier

Seeblick 1, 6330 Cham
www.deko-wohnatelier.ch

Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag	08.00 - 12.00
	13.30 - 18.30
Samstag	09.00 - 15.00



FELDBOTANIK
GRUNKURS CHAM


Möchtest du die Pflanzen und Blumen am Wegrand genauer kennenlernen?


Im Botanik Grundkurs werden dir typische Pflanzen der verschiedenen Jahreszeiten genauer vorgestellt. Am Mittwoch-Theorieabend lernst du typische Unterscheidungsmerkmale und Kategorisierungen wie Pflanzenfamilien kennen und bereitest dich so optimal auf die Exkursion am Samstag im Feld vor. Die Module Frühling, Sommer und Herbst können auch einzeln gebucht werden.
Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Anmeldung bis spätestens eine Woche vor Kursabend mit Mail an kontakt@landschaftcham.ch

Der Kurs am Mittwochabend kostet CHF 10 pro Teilnehmenden; die Exkursionen sind kostenlos und bedürfen keiner Anmeldung.

Kursort Theorie: Langhuus Cham, jeweils 19- 21 Uhr
Exkursionen: Startpunkt Cholermüllli SBB, jeweils 9 - ca. 12 Uhr
Leitung: Ueli Mauch

Module
Frühling : 29.03 und 01.04.2023
Sommer: 21.06 und 24.06.2023
Herbst: 06.09. und 09.09.2023



 **LANGHUUS
KULTURFABRIK
CHAM**

Tage der offenen Tür bei Bircher Hagendorn



60 Jahre Bircher Lohnunternehmen Sa + So, 25./26. März 2023, ab 10 Uhr Hagendorn

Was vor 60 Jahren mit ein paar wenigen Maschinen begonnen hat, ist heute einer der grösseren Dienstleister für landwirtschaftliche Arbeiten in der Region.

Vor rund 80 Jahren kam Josef Bircher als junger Mann von Nidwalden nach Hagendorn auf den Hof Huob. Auf dem Landwirtschaftsbetrieb hatte es bald nebst Tieren auch die eine oder andere Maschine, mit denen er den umliegenden Nachbarn auf den Feldern aushalf.

1963 kaufte er den ersten selbstfahrenden Mähdrescher. Das war dann auch der Grundstein für das heutige Landwirtschaftliche Lohnunternehmen, welches heute in der 3. Generation als Familienbetrieb durch Roman und Marlis Bircher geführt wird. Mit unseren Mitarbeitern bieten wir diverse Arbeiten für unsere Kunden an. Sei es bei Säarbeiten, Häckselarbeiten, Dreschen, Ballenpressen und vielem mehr, sind wir auf den Feldern der Region anzutreffen.

Aus diesem Grund öffnen wir in Hagendorn am 25. und 26. März 2023 unsere Tore und stellen unsern Betrieb allen Interessierten vor.

Festwirtschaft, Hüpfburg, Sandkasten und Wettbewerb für die Kinder. Samstagabend Schwyzerörgeli-Trio Vollgas und Barbetrieb. Wir heissen Sie herzlich willkommen und freuen uns auf Ihren Besuch.

Familie Bircher und Team
www.bircherlohnunternehmen.ch

Bruchs Violinkonzert zum Muttertag



4. Abo-Konzert, im Lorzensaal Cham Sonntag, 14. Mai 2023, 17.00 Uhr

Die Redaktion «ChomerBär» verlost 4 x 2 Tickets

Bitte E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch bis Dienstag, 4. April 2023, mit kompletter Adresse und E-Mail-Betreff: Vorname Name, Zuger Sinfonietta. Gewinner/-innen erhalten ihre Tickets rechtzeitig vor Konzertbeginn zugeschickt.

Herzliche Gratulation den Gewinner/-innen der letzten Verlosung: Frau Charlotte Huber, Sins; Frau Agatha Gmünder, Cham; Frau Anita Müller, Cham und Frau Elettra Knüsel, Rotkreuz

Musikalische Vielfalt

Das vielseitige Programm des letzten Abo-Konzerts der Zuger Sinfonietta reicht von ausgelassenen Tänzen in Weinbergs «Suite für Orchester», über die Liebesgeschichte in Strawinskys «Pulcinella»-Suite bis hin zu animierter Klezmer-Musik in Prokofjews «Ouverture über hebräische Themen». In der Mitte steht Bruchs 1. Violinkonzert, das von der international begehrten Chouchane Siranosian aufgeführt wird. Die ausdrucksstarke Melodik und die Klangschönheit des Werkes begründen seine anhaltende Beliebtheit.

Vorverkauf

Theater Casino Zug, Kartenverkauf
Artherstrasse 2-4, 6300 Zug
karten@theatercasino.ch / 041 729 05 05
www.zugersinfonietta.ch

Preise
CHF 38.– bis 68.–

Der frühe Vogel...



... fängt den Wurm. So beenden Lerchen den Satz. Für die Langschläfer, auch Eulen genannt, lautet die Redensart jedoch «Der frühe Vogel kann mich mal.» Zu welcher Gruppe Sie gehören, beeinflusst massgeblich, wie Sie sich am 26. März und an den Tagen danach fühlen. Denn, weil Ihre innere Uhr keinen Knopf für die Umstellung hat, wehrt sich der Körper gegen den Diebstahl einer Stunde. Bei Lerchen, die einen 23-Stunden-Tag leichter verkraften etwas weniger als bei den Eulen. Aber egal zu welcher Vogelart Ihre Gene Sie gemacht haben, auch Ihr Körper muss wieder mehr vom Gute-Laune-Hormon produzieren und den Vitamin-D-Haushalt in Ordnung bringen.

Solange Sommer- und Winterzeit existieren, macht es wenig Sinn, dagegen zu wettern. Unveränderliches anzunehmen, sich in Gelassenheit zu üben und weniger «de Foifer und s'Weggli» zu wollen, ist ohnehin das beste Rezept gegen Stimmungsschwankungen und Schlafstörungen.

Als Apotheker empfehle ich Ihnen auch Spaziergänge beim ersten Tageslicht, um die innere Uhr nach vorne zu stellen. Im Wald kommen sogar heilende Kräfte hinzu. Und wenn Sie noch andere Tipps haben oder weitergeben wollen, sind Sie wie immer:

Willkommen in der Anklin Apotheke,
Ihr Martin Affentranger.

Anklin Apotheke
Poststrasse 3, Cham
Telefon 041 780 39 19
info@anklinapotheke.ch
www.anklinapotheke.ch

43. Leichtathletik- Eröffnungsmeeting



Nach der Sanierung der Leichtathletikanlage im Röhrliberg sind wir von der LA-Kommission des TV Cham 1884, hochmotiviert unser alljährliches Meeting auf der «neuen» Sportanlage durchzuführen. Dieser Anlass findet am Samstag, 29. April 2023 statt.

Wir haben die Ehre, dass an unserem Meeting die Anlage offiziell durch den Gemeindepräsident Georges Helfenstein eröffnet wird. Diesen feierlichen Anlass möchten wir mit einem speziellen Einlagerennen über 1000 Meter krönen, dazu werden extra top Schweizer Mittelstreckenläuferinnen angefragt. Inmitten dieser illustren Läufer­schar wird auch die Chamerin Fiona von Flüe, (Jg. 2008) mit von der Partie sein. Sie war letztes Jahr 6-fache Schweizermeisterin (U16 Hallen-SM 1000m / U16 Cross-SM / U20 2000m Steeple-SM / U16 SM 600m / U16 SM 2000m / U20 Staffel SM 3x1000m mit Lieke Wehrung und Nina Villiger / Final Mille Gruyere 1000m). Das Rennen wird angeheizt von ihren zwei Vereinskoleginnen, Lieke und Nina, die als Tempomacherinnen für ein schnelles Grundtempo sorgen können. Eine Siegerzeit im Bereich des Schweizerrekords soll angepeilt werden.

Samstag: 29. April 2023

Wettkampfbeginn; 11.30 Uhr

Eröffnung und Einlagerennen; 14.20-14.50 Uhr

Osterverkauf im «hier mit dir»



Das **Wohn- und Werkheim Schmetterling** bietet im April den traditionellen Osterverkauf im Verkaufsladen «hier mit dir» mit beliebten und innovativen Artikeln an.

Highlights

Die bekannte «Gloscht Chischte» wird mit verschiedenem Inhalt für einen feinen Oster-Brunch bestückt – zum Verschenken oder selber geniessen.

Für den Garten oder im Haus kaufen Sie bei uns hübsche Kräutersetzlinge – zum Verschenken oder selber züchten.

Lassen Sie sich inspirieren von unseren handgefertigten Kunstwerken! Sie finden bestimmt ein passendes Ostergeschenk für Ihre Lieben und Ihre Freunde.

**Montag, 3. April bis Donnerstag, 6. April 2023
09.30 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr**

Herzlich willkommen im Verkaufsladen «hier mit dir», Seeblick 1 EG – direkt an der Bushaltestelle Städtli / Buslinie 6

Der Verein Wohn- und Werkheim Schmetterling engagiert sich für das Wohl von Menschen mit geistigen und mehrfachen Behinderungen und bietet ihnen in Wohngruppen und mit Tagesplätzen im Atelier eine individuelle Lebensform, in der ihre persönliche Entwicklung unterstützt und gefördert werden kann.

Wohn- und Werkheim Schmetterling

Seeblick 2

6330 Cham

www.schmetterling.ch

Die «Papierei» auf www.chamapedia.ch



Die Papierfabrik prägte bis vor wenigen Jahren das Leben in der Gemeinde Cham. chamapedia.ch hat sich zum Ziel gesetzt, die Geschichte dieses stolzen Unternehmens nicht in Vergessenheit geraten lassen. Seit einigen Monaten erscheinen regelmässig Beiträge zur «Papierei». Sie beschreiben Menschen, Wirkungsstätten, Maschinen und Prozesse. Dereinst ergibt sich aus den einzelnen Mosaiksteinen ein umfassendes Bild dieses Chamer Industriebetriebs.

chamapedia.ch publiziert regelmässig Beiträge zur Geschichte Chams – hier einige weitere Tipps:

- Zwischen dem ehemaligen Restaurant Ritter («Blech») und der Villa Ritter wurde 1873 das Haus Luzernerstrasse 9 erbaut. Es wich 1989 einem Neubau.
- Elise Bossard-Schwerzmann (1848–1912) war die Schwester von Adelheid Page-Schwerzmann und die Ehefrau von Alois Bossard, dem streitbaren Rechtsanwalt und Direktor der Chamer Milchsüdi.
- Joseph Bär (1769–1829) war ein Ratsherr und ein Chamer Papierfabrikant der ersten Stunde. Er kam bei einem tragischen Unglück ums Leben.
- Candid Muff (1842–1910) war ein Uhrmacher aus Hochdorf, der mit dem wirtschaftlichen Aufschwung der Anglo-Swiss Condensed Milk Company nach Cham zog. Er lebte und arbeitete in einem neuen Haus an der Luzernerstrasse 1, war aber auch im einheimischen Liegenschaftsmarkt aktiv.

Verantwortlich für das Online-Geschichtsllexikon ist der **verein.chamapedia.ch**. Mehr über diesen Chamer Verein lesen Sie unter <https://verein.chamapedia.ch>

Für mehr Rumantschia im Unterland



Der Verein **Cultura Rumantscha en la Bassa** hat zum Ziel, regelmässig Konzerte und andere kulturelle Anlässe in romanischer Sprache im Unterland zu organisieren. Startschuss ist eine Crowdfunding Aktion unter www.lokalhelden.ch/romanische-kultur.

Erstes Konzert steht fest

Ein erstes Projekt haben die Gründungsmitglieder bereits aufgegleist. **Dieses findet am 22. April 2023 um 19.30 Uhr in Cham ZG in der Pfarrkirche St. Jakob statt.** Der «Cantus Firmus Surselva», der Männerchor «Ligia Grischa» und der «Bündner Jugendchor» konnten für dieses Konzert in der Kirche St. Jakob verpflichtet werden. Diese 3 Chöre sind Garanten für den romanischen Chorgesang auf höchstem Niveau. Mit diesem Konzert hofft der Verein, den Grundstein für viele weitere Veranstaltungen in allen Kantonen ausserhalb Graubündens legen zu können.

Vorverkauf läuft

Der Vorverkauf der Eintrittskarten wurde kürzlich unter folgendem Link gestartet <https://www.ticketcorner.ch/artist/3-romanische-spitzenchoere>

Nähere Informationen zu dem **Verein «Cultura Rumantscha en la Bassa»** ersehen Sie auch auf Lokalhelden.ch

Setzlinge und Frühlingspflanzen



Das Blumengeschäft ist geschlossen, **aber die Gärtnerei wird geöffnet bleiben.**

Selbstverständlich betreuen wir weiterhin die Gräber auf dem Friedhof.

Wir bieten Ihnen aus unserer Gärtnerei besondere Kräuter an, die Sie gegen Schädlinge einsetzen können. Zum Beispiel: Salatkräuter wie Knoblauch, Salz oder Pfefferpflanzen, die Ihrem Salat den besonderen Geschmack geben. Oder asiatische Kräuterpflanzen, die Sie auch als Zimmerpflanzen halten können, das sind Tee- oder besondere Ingwerpflanzen, die Sie ein bis zwei Mal im Jahr teilen können. Einen Teil für den Gebrauch und die andere Hälfte wird wieder eingepflanzt.

Anstelle von Pestiziden verwenden wir für unsere Gemüsesetzlinge und Kräuter Blätter von speziellen Pflanzen. Eine dieser Pflanzen wird immer im Zimmer gehalten, die anderen zwei sind für den Garten oder den Balkon geeignet. Aus diesen Blättern brüht man einen Tee, mit dem die Pflanze besprüht wird.

Profitieren Sie von unserem umfangreichen, mehrjährigen Wissen.

Kommen Sie bei uns vorbei – wir beraten Sie gerne. Mittwoch, Donnerstag und Freitag im Geschäft. Am Samstag sind wir auf dem Dorfmarkt.

Blumen Arnold

Beim Kirchplatz, Cham
Telefon 041 780 11 93

Die Stimmung ausgleichen mit Pflanzen



«Adaptogene Pflanzen stärken die Widerstandskraft und helfen uns, besser mit Stress und Depressionen umzugehen.»

Adaptogene wie die Rosenwurz oder die Taigawurzel (Sibirischer Ginseng) sind wahre Wundermittel der Natur. Sie wachsen unter extremen Wetter- und Klimabedingungen in arktischen Gegenden wie der sibirischen Taiga, wo sie starker Sonneneinstrahlung und grossen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind. Ihre erstaunliche Anpassungsfähigkeit können diese Pflanzen auch dem Menschen schenken.

Es wurde nachgewiesen, dass Adaptogene in Form von Tinktur fast sämtliche physiologischen Systeme des menschlichen Organismus mobilisieren und demgemäss für eine bessere Gesundheit eingesetzt werden können.

Diese Heilpflanzen verbessern das Allgemeinbefinden und helfen dem Körper, besser mit dem Zuviel an Stress fertig zu werden, sie fördern die Durchhaltekraft, machen widerstandsfähig gegen Wetter- und Klimawechsel und dienen zur Prophylaxe von Erkältungskrankheiten.

In der Drogerie Schleiss arbeiten wir zur Behandlung von Stress, Antriebslosigkeit und Abwehrschwäche ebenfalls mit adaptogenen Pflanzen. Zum Beispiel in unseren bewährten Tinkturen oder Sprays. Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!

Drogerie Schleiss AG

Maihölzli 5a
6331 Hünenberg
Telefon 041 780 77 22
www.drogerie-schleiss.ch

ZUGWEST.Wirtschaftsregion
Cham · Hünenberg · Risch Rotkreuz**Verein Wirtschaftsregion ZUGWEST
hat einen neuen Präsidenten**

Mit geschärfter Strategie vorwärts



Der Vorstand des Vereins Wirtschaftsregion ZUGWEST, Fotograf: Thomas Müller, FOTOLight v.l.n.r. Peter Hausherr, Finanzverantwortlicher, Sonja Rogenmoser, Vertreterin aus der Wirtschaftskommission, Renate Huwyler, Vizepräsidentin und Vorsteherin Regionalkommission, Georges Helfenstein, Präsident.



Nach vier Jahren übergibt Peter Hausherr, Gemeindepräsident von Risch, das Präsidialamt im Vorstand von ZUGWEST turnusgemäss an seinen Amtskollegen aus Cham, Georges Helfenstein. Eben-

falls alle vier Jahre wird die Strategie des Vereins hinterfragt, geschärft und weiterentwickelt. Jetzt liegt die Strategie 2023-2026 vor, mit präzisierten Zielen und erweiterten Massnahmen.

Waren es nach der Gründung 2009 vor allem die drei Gemeinden Cham, Hünenberg und Risch, die mit einer Anstossfinanzierung den Verein zum Leben erweckt hatten, ist es heute auch die Wirtschaft, die mit Beiträgen den Betrieb und die Aktivitäten des Vereins mitfinanziert. Damit ist der Verein eine der bedeutendsten Wirtschaftsorganisationen im Kanton Zug und ein gutes Beispiel für Public Private Partnership in der Schweiz.

Public Private Partnership sichtbar und erlebbar machen

Dieses gemeinsame Engagement von Wirtschaft, Politik und Verwaltung für eine starke Wirtschafts- und Arbeitsregion soll gemäss der angepassten Strategie kommunikativ besser sichtbar gemacht werden. So wird der bisherige Claim «Gemeinsam stark» zu «Gemeinden und Wirtschaft – gemeinsam stark». Im Strategieprozess haben der Vorstand und Mitglieder der Wirtschaftskommission drei Qualitäten formuliert und zu einem

klaren Zielbild für den Verein und die Region zusammengefasst, nämlich «Wirtschaftsregion ZUGWEST: Intakt. Engagiert. Lebendig.»

Aus den vier bisherigen Zielsetzungen wurden in der neuen Strategie zwei relevante Ziele festgelegt: «Auftritt als starke Wirtschafts- und Arbeitsregion» – neu wird also die Arbeitsregion als wichtiger Erfolgsfaktor mitgeführt – und «Vernetzung und Aktivierung von Gemeinden und Unternehmen». Dabei legt der Verein den Fokus im Speziellen auf die Förderung des Engagements aller Beteiligten.

Themenführung, Kooperationen und Wissensaustausch

Bei seinen Aktivitäten und Projekten setzt der Verein vermehrt auf ein selbstbewusstes Führen von relevanten Themen im Interesse der ganzen Region, auch in Abstimmung mit den lokalen Gewerbeverbänden. Mit anderen Zuger Wirtschaftsorganisationen wie der Zuger Wirtschaftskammer, dem Kantonalen Gewerbeverband und der Kontaktstelle Wirtschaft sollen die Kooperationen gestärkt, die Rollen geklärt und wo immer möglich Synergien genutzt werden.

Ein besonderes Anliegen des Vereins bleibt die gute Vernetzung von Persönlichkeiten aus Wirtschaft und Politik, wie auch von Unternehmerinnen und Unternehmern in der Region. Der Wissenstransfer zwischen relevanten Knowhow-Trägern innovativer Organisationen wie das ITZ, das TFZ oder die HSLU soll dabei aktiv gefördert werden.

Energie gewinnen – das Jahresthema

Für das Jahresprogramm 2023 hat der Verein

den Schwerpunkt auf das Thema «Energie gewinnen» gelegt. Erster Höhepunkt wird der kommende Frühjahrsanlass sein, an dem es um Innovationen und aktuelles Fachwissen im Bereich Energie gehen wird. Am Anlass gibt es Einblicke in die technologischen Möglichkeiten von Energiegewinnung für das eigene Unternehmen und die Einspeisung in das regionale Stromnetz. Experten diskutieren, welche Investitionen sinnvoll sind, Ressourcen schonen und sich auch unternehmerisch lohnen. Auch die Frage, wie die Gemeinden und der Kanton Unternehmen bei der Umsetzung von Energiegewinnungsmassnahmen unterstützen können, wird mit Experten und Gästen aus der Region diskutiert.

In der zweiten Jahreshälfte, am ZUGWEST Herbstanlass, wird das Thema dann aus der Perspektive der Unternehmensführung betrachtet: Wie bringen wir unsere Teams und damit unsere Unternehmen in den «Flow»? Auch hier werden verschiedene Expertinnen und Experten ihr Wissen teilen und wertvolle Tipps geben.

Expertise, Erfahrungsaustausch und Networking

Mit der Auswahl von relevanten Themen und der Organisation von unterhaltsamen und lehrreichen Events schafft der Verein Wirtschaftsregion ZUGWEST die Plattform für Wissenstransfer, Austausch und Networking. Auch in der geschärften Strategie bleibt gemäss dem neuen Vereinspräsidenten ein zentrales Anliegen, «den Mitgliedern und Partnern mit jeder Aktion, bei jedem Event möglichst grossen Nutzen zu bieten».

Vor der Startlinie

Text: Debora Baumgartner

Den Frühling schon vor Augen, kommt auch wieder mehr Bewegung ins Leben. Spazieren, Joggen, Velofahren stehen wieder auf dem Programm. Doch wenn es etwas ernster sein soll, tauchen schnell unerwartete Hürden auf.

Wir alle wissen es: Bewegung tut gut. Wir nehmen uns vor, uns mehr zu bewegen. Doch wenn es so weit ist, kommt gerne anderes dazwischen. Es ist unglaublich hart, ein aufbauendes Training durchzuziehen, über mehrere Wochen regelmässig dranzubleiben. Familie, Arbeit, Schule – alles gute Gründe, das Training wieder einmal und ohne schlechtes Gewissen sausen zu lassen.

Ich wollte es wissen: keine Ausreden, keine Abkürzungen, keine Ablenkungen. Ich wollte ein Training, das mich in Topform bringen würde. Schon hatte ich grandiose Bilder im Kopf; von erfolgreichen Sportlerinnen mit dem Siegerblick in den Augen, das Ziel zum Greifen nah. Schon sah ich mich selbst als eine davon. Topmotiviert wollte ich sofort loslegen. Trinkflasche und Turnschuhe lagen schon bereit.

Achtung

Und jetzt? Was sollte ich machen? 50 Klimmzüge? 150 Liegestützen? 200 Rumpfbeugen? Nichts davon würde ich schaffen. Und ich fragte mich, ob das auch zielführend wäre. Und da klopfte bereits die nächste Herausforderung an: Was wollte ich denn genau erreichen mit meinem grandiosen, aufbauenden, perfekt durchdachten Trainingsprogramm? Ich wandte mich an den zuverlässigsten Ratgeber der Welt und googelte «Wie werde ich

topfit?». Zugegeben, die Anfrage ist nicht sehr konkret – dennoch erhielt ich über 77 Millionen Resultate innert einer halben Sekunde.

Als Erstes wurden drei Bücher zum Kauf vorgeschlagen, die sich gemäss Titel und Titelbild eindeutig an Männer richteten. Offenbar war mein Problem ein männliches. Als nächstes folgte eine Erklärung, warum Sport unheimlich gesund ist. Doch das wusste ich schon längst. Schliesslich kamen die Ratschläge. Sie alle hatten eine Sache gemeinsam: Als Erstes bräuchte es ein Ziel.

Fertig

Ich überlegte mir also, was ein gutes Ziel wäre. In der Schule war das einfach: Ich wählte eine Note, die ich erreichen wollte. Ende Semester liess sich das im Zeugnis einfach überprüfen. Im Arbeitsleben wurde es bereits komplizierter. Meine Leistungen hängen nicht mehr von mir allein ab – sofern überhaupt eindeutig klar ist, was erreicht werden soll. Schlaue Köpfe haben für dieses Problem nützliche Modelle entwickelt. So soll ein Ziel beispielsweise «SMART» sein: spezifisch, messbar, attraktiv, realistisch, terminiert. Auch das sagt mir Google in weniger als einer halben Sekunde.

Etwas Messbares zu finden ist problemlos. Heutzutage lässt sich im Sport, fast alles

messen – Geschwindigkeit, Distanz, Puls, sogar den allgemeinen Fitnesszustand oder die Qualität des Schlafs zeigt eine moderne Sportuhr an. Schwieriger sind die Kriterien realistisch und attraktiv. Was ist schon attraktiv daran, sich abzurackern und anschliessend einen Muskelkater davonzutragen?

und...

Die guten Ratschläge in den Wind schlagend, liess ich das mit dem Ziel sein und zäumte das Pferd von hinten auf. Bestimmt gab es fixfertige Trainingspläne, inklusive Ziel. Auch da wurde ich innert 0,4 Sekunden fündig. Es gibt Trainingspläne für Muskelauf- und Fettabbau – gratis! Es gibt Pläne für Ausdauer, Rumpfstabilität, Anfänger, Verbissene, mit oder ohne Erfolgsversprechen. Sie sind auch alle terminiert auf drei, vier, sechs Wochen.

Los

Das Ganze wurde mir zu kompliziert. Ich wollte doch nur fitter werden. Als sich dann auch die Nebeldecke hob, packte ich meine Turnschuhe und fing an zu laufen. Ohne Plan. Einfach eine schöne Runde durch Cham. Ich genoss die frische Luft, die mir bekannte Landschaft, und ja, auch die Anstrengung. Ich bin sicher: Das nächste Mal folgt bald – auch ohne Ziel oder Trainingsplan.



Frühlingserwachen

Konzert mit dem Lusingando Chor Cham

Samstag, 15. April, 19.30 Uhr / Sonntag, 16. April, 17 Uhr

Lorzensaal Cham

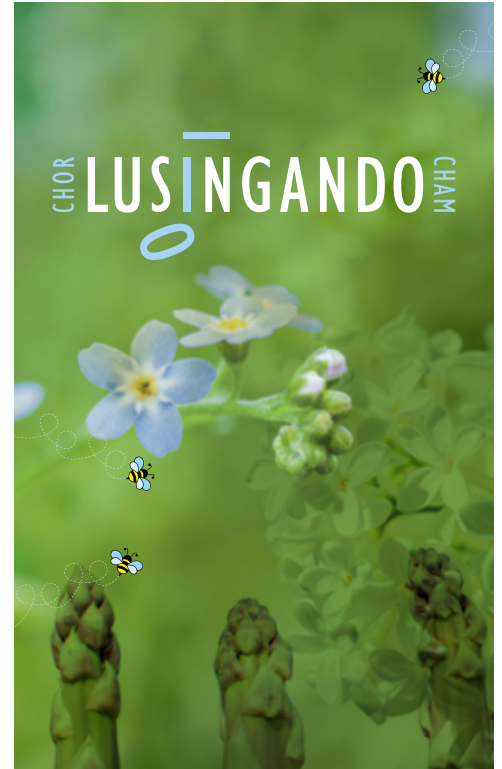
Wenn in Haydns Jahreszeiten der Lenz mit lieblichen Gesängen begrüsst wird oder in Vivaldis berühmtem Violinkonzert alle Facetten des Frühlings erklingen, wenn im Prater in Wien die Bäume wieder blühen, in Sievering Frühlingsgefühle aufkommen und die Beatles von der Sonne singen, dann ist Frühling – auch bei uns in Cham!

Es erwacht die Welt, es spriesst und duftet im Lorzensaal – und dies alles mit dem Lusingando

Chor Cham unter der Leitung von Nicola Brügger zusammen mit dem Violinisten Alain Valmond und dem Pianisten Nik Rindlisbacher.

Ein Grafiker-Duo aus Zürich untermalt Gesang und Musik mit visueller Begleitung. Erleben Sie den Frühling mit allen Sinnen.

Der Eintritt ist frei – es wird eine Kollekte erhoben. Türöffnung ist jeweils 30 Minuten vor Konzertbeginn.



Gitarrenkonzert mit Roland Mueller

Samstag, 22. April, 19.30 Uhr
Reformierte Kirche Cham

Das aktuelle Programm
e-moll Suite von J. S. Bach
Larghetto und Allegro von W. A. Mozart
und romantische Musik von Tarrega und Sainz de la Maza

Die freiwillige Kollekte ist bestimmt für das HEKS (Nothilfe in Afrika).
www.muellerguitar.ch

Eintritt frei. Kollekte.
Herzliche Einladung!
Ihre Bezirkskirchenpflege Cham



| Film-Tipp



DVD
Nicht ganz koscher: eine göttliche Komödie

Drei Religionen. Zwei Männer. Ein Kamel. In die Wüste geschickt hat sich Ben glatt selbst. Um den Verknüpfungsversuchen seiner Familie zu entgehen, bietet sich der ultraorthodoxe Jude aus Brooklyn kurzerhand an, nach Alexandria zu fliegen, um die einst grösste jüdische Gemeinde der Welt zu retten. Die braucht nämlich dringend den zehnten Mann, um das anstehende Pessachfest zu feiern. Zu dumm nur, dass Ben seinen Flug verpasst und sich allzu leichtsinnig für den Landweg entscheidet. Als er mitten in der Wüste aus dem Bus fliegt, ist Adel, ein Beduine auf der Suche nach seinem entlaufenen Kamel, seine letzte Hoffnung.



Comicreihe Jugend
Detektiv Conan, (Band 01-101)

Gosho Aoyama
 EgmontManga, Berlin,
 ab 2018

Der sechzehnjährige Oberschüler Shinichi Kudo ist ein grosser Sherlock-Holmes-Fan und gefürchteter Verbrecher-Jäger. Als er auf einer heissen Spur überwältigt wird und ein mysteriöses Gift verabreicht bekommt, verwandelt er sich plötzlich ... in ein Kind zurück!? Doch unter dem Namen Conan Edogawa lautet seine Mission jetzt: «Der Kampf gegen das Böse und das Erlangen alter Grösse.»

Detektiv Conan ist ein Krimi/Mystery-Manga der Extraklasse! Bestes Augen- und Hirnschmalzfutter ohne Altersbegrenzung!

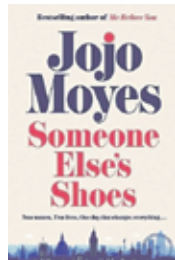
| Buchneuheiten



Tolino

Sie wollten schon immer mal einen E-Book Reader ausprobieren?

Schauen Sie bei uns vorbei, wir haben aktuelle Geräte von Tolino bei uns zur Ausleihe. Ein paar wenige Klicks und Ihnen stehen über 20'000 E-Books aus unserem digitalen Verbund von DibiZentral gratis zur Verfügung.



Englische Literatur
Someone else's shoes

Jojo Moyes, Michael Joseph, London, 2023

Who are you when you are forced to walk in someone else's shoes? Sam and Nisha should never have crossed paths. But after a bag mix-up at the gym, their lives become intertwined – even as they spiral out of control. Each blames the other as they feel increasingly invisible, forgotten, lost – and desperately alone. But they're not. No woman is an island. Look around. Family. Friends. Strangers. Even the woman you believe just ruined your life might turn out to be your best friend. Because together you can do anything – like take back what is yours...



Sachbuch
Reiche Schweiz: arme Menschen

elfundzehn,
 Zürich, 2023

Im Jahr 2019 waren in der Schweiz 8,7 Prozent der Bevölkerung von Armut betroffen.

Wie leben Armutsbetroffene in der Schweiz? Und können arme Menschen reich an Zuversicht und Demut sein? Bruno Fuchs porträtiert elf Menschen verschiedener Altersgruppen, die offen über ihr Leben erzählen und aus unterschiedlichen Gründen von Armut betroffen sind. Bei den Frauen war meist Scheidung der Grund, weshalb sie an die Armutsgrenze gerieten; bei den Männern spielte die Arbeit eine Rolle. Die elf Porträts berühren, regen zum Denken an und kratzen am Tabu Armut.



Englische Literatur
So shall you reap

Donna Leon, Random House, London, 2023

On a cold November evening, Guido Brunetti and Paola are up late when a call from his colleague Ispettore Vianello arrives, alerting the Commissario that a hand has been seen in one of Venice's canals. The body is soon found, and Brunetti is assigned to investigate the murder of an undocumented Sri Lankan immigrant. Because no official record of the man's presence in Venice exists, Brunetti is forced to use the city's far richer sources of information: gossip and the memories of people who knew the victim...

Öffnungszeiten

Mo 14.00–18.00 Uhr; Di–Fr 10.00–12.00 Uhr, 14.00–18.00 Uhr; Sa 10.00–16.00 Uhr (durchgehend).
 Infos zu unseren Veranstaltungen finden Sie auf: www.bibliothek-cham.ch

OTTO'S



Gartenlounge

Rhonda Gestell Metall, Kissen Polyester grau, Bank: 121 x 84 x 70 cm, Sessel: 62 x 84 x 70 cm, Beistelltisch klein: Ø 49 cm, Höhe: 43 cm, Beistelltisch gross: Ø 70 cm, Höhe: 35 cm

499.-



Auch online erhältlich. ottos.ch

Gartenlounge

Elodie Gestell: Kunststoff in Geflecht Optik, Kissen: Polyester anthrazit
Garnitur: 172/172 x 74 x 65 cm, Beistelltisch mit Stauraumfunktion: 56 x 39 x 56 cm

369.-



KETER Auch online erhältlich. ottos.ch

Gartenlounge

Saigon Kunststoffgeflecht Twin-Wicker grau aufgeraut, Innengestell Aluminium, Kissen Polyester grau, Garnitur: 200/250 x 79 x 80 cm, Beistelltisch mit Glasplatte: 110 x 27 x 55 cm

899.-
statt 1199.-



Auch online erhältlich. ottos.ch

Gartenlounge

Madeira Kunststoffgeflecht Twin-Wicker anthrazit, Innengestell Metall, Kissen Polyester anthrazit Garnitur: 240/180 x 72 x 70 cm, Hocker: 38 x 40 x 38 cm, Tisch mit Glasplatte: 145 x 68 x 70 cm

999.-
statt 1399.-



Auch online erhältlich. ottos.ch

PREIS
HIT

Tischgarnitur

Camaro Kunststoffplatten Polywood grau, Gestell Aluminium anthrazit inkl. 4 Stühle, Tisch: 150 x 74 x 90 cm

499.-
statt 699.-



Set 5-teilig

Auch online erhältlich. ottos.ch



Tisch Lugo Edelstahl

Lugo Keramikplatte Sirius, Gestell Edelstahl gebürstet, 150/210 x 75 x 90 cm

1499.-
Konkurrenzvergleich
2199.-

169.-
Konkurrenzvergleich
229

ca. 110 kg



Auch online erhältlich. ottos.ch

Stuhl

Toledo Textilene schwarz oder grau, Gestell Edelstahl

Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch